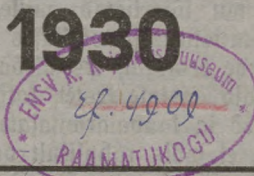


A. 12. 424.

Rudolf Espe

KALENDER

1930



Riide-, pudu- ja
koloniaalkauplus

Wastseliina alewis.

1929:2867

Lugupeetud kalendri lugejad ja kaubatarvitajad!

5 aastat tagasi algasin wagušid ajama oma kaubanduslikes tegewuses ja rahuldusega wõin tagasi waadata oma läidud teed — minu töö ja waew on wilja kandnud.

Balju tuli wõidelda waenuliste wastu. Minu siiailmumisel wõeti wastaste poolt sõjakäik suure kisa ja kõruga ette, tõrwati ja siunati nagu seda keegi oskas, loobiti kaitaid kodarate wahele, et mind Wastseliinast wälja tõrjuda ja isegi päew selleks määrati kindlaks.

Diglane läbikäimine rahwaga ja korralik kaup olid mu sõjariistad, millega tõrjusin teelt kõik need talistused ja wäitlased wastutöötamised. Mitte nende eestujul, kes üleöö rikkaks tahawad minna, waid aastate kestel, kokkuhoiuga, ennasalgawa töö ja kaubatarvitajate kaasabil jõudsin niikaugale, et wõin rahulikult omas majas oma lugupeetud ostjaskonna nõudeid rahuldada.

Minu sihiks pole alewit ja ümbrust reklaamlaudadega ülekülwada, waid pakkuda kõigile ainult wäärtuslikke kaupu ja seda kättesaadawaks teha, wahese tasu ja mitmesuguste sooduste waral.

Tänutundega soowin oma äriõpradele ja kalendri lugejaile

Šnnerikast uut aastat!

Austusega R. Espe.

A. 12.424.

— Esimene aastatäit. —

R. Espe 1930 a. kalender.

Sel aastal on 365 päewa.

Märkide ja lühenduste seletused:

● — noortuu. Ⓐ — esimene weerand.

Ⓢ — täiskuu. Ⓒ — viimne weerand.

m. = minut; p. = püha, päew, pärast; e. l. = enne
lõunat; p. l. = pärast lõunat; ** = ametlikud pühad.

Aasta-ajad.

Kewade algab 21. märtsil kell 5.

Suvi algab 22. juunil kell 0.

Sügise algab 23. septembril kell 15.

Talwe algab 22. detsembril kell 10.

Suures walikus igasugust

pühade kaupa

odawate hindadega on saadawal

**R. ESPE riide-, pudu- ja
koloniaalkauplusest**

Wastseliina alewis.

I.

Jaanuar

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	w. kal.
**1 Keisn.	Uus aasta.	19
2 Neljap.		20
3 Reede		21
4 Laup.		22
5 Pühap.		23
**6 Esmasp.	Kolme. p.	24
7 Teisip.		25
8 Keisn.	☾ 1. 5 hom.	26
9 Neljap.		27
10 Reede	Paawli p.	28
11 Laup.		29
12 Pühap.		30
13 Esmasp.		31
14 Teisip.	Korjuse p.	1
15 Keisn.	☼ kell 0 öösel.	2
16 Neljap.		3
17 Reede	Tõnise p.	4

Tülike Wõru haridus- ja arenemisloost.

Endine õp. S. Karlson alutas Wõrus 1900 a. esimese Eesti raamatukaupluse Dr. Sr. R. Kreutzwaldi majas ja „Kalewipoja“ kirjapanemise kohas. Järgnesid omanikkudeks Toomas Uustalu, end. kooliõpetaja ja „Laste Kalewipoja“ kirjutaja, keda 1906 a. poliitilistel põhjustel Siberisse laadeti, kes Soome tagasi põgenes

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	W. kal.
18 Laup.		5
19 Pühap.		6
20 Esmasp.		7
21 Teisip.	☾ kell 18 õhtul.	8
22 Keisn.		9
23 Neljap.		10
24 Reede		11
25 Laup.	Paawli ümberp.	12
26 Pühap.		13
27 Esmasp.		14
28 Teisip.		15
29 Keisn.	☉ kell 21 õhtul.	16
30 Neljap.		17
31 Reede		18
Päike tõuseb: Läheb looja:		
1. jaanuaril kell 9, 02 m. kell 15, 31 m.		
11. " " 8, 55 " " 15, 47 "		
21. " " 8, 42 " " 16, 08 "		

ja seal hukkus. Samal ajal oli äri kaasomanik end. õpetaja J. Adamson. Raamatukauplus läks 1906 a. ostuteel praeguse omaniku end. õpetaja S. Songi kätte, keda 1905 a. poliitilistel põhjustel ametist wallandati. 1912 a. wõideldi raamatukaupluse juure ka trükikoda, mis oma aeg oinaks oli ja „Kultuura“ nime all töötama pidi, sest Wene wõimud kartsid äri_ettewõtjate

II.

Weebbruar

Uus kalender	Mälest- ja tähtpäewad	W. Kal.
1 Laup.		19
2 Pühap.	Rüünla p.	20
3 Esmasp.		21
4 Teisip.		22
5 Keisn.		23
6 Neljap.	☾ tell 19 õhtul.	24
7 Reede		25
8 Laup.		26
9 Pühap.	Luuwalu p.	27
10 Esmasp.		28
11 Teisip.		29
12 Keisn.		30
13 Neljap.	☾ tell 11 päewa.	31
14 Reede		1
15 Laup.		2
16 Pühap.		3
17 Esmasp.		4

rahwuslist waimu ja wõimu ning rahwa poolehoidu kaswamist. Kaaswõitlejateks olid samalajal ettewõttes J. Puderfell ja Lätist kihelkonna kooliõpetaja A. Zinn (warjunimi)

Nii wõib S. Songi (end. F. Karlsoni) raamatuäri tänawu oma 30 a. juubelit pühitseda.

Uus kalender	Mälest.-ja tähtpäewad	W. kal.
18 Teisip.	☾ f. 11 päewa.	5
19 Keisn.		6
20 Neljap.		7
21 Reede		8
22 Laup.		9
23 Pühap.	☾ f. 16 p. l.	10
**24 Esmasp.		11
25 Teisip.		12
26 Keisn.		13
27 Neljap.		14
28 Reede		15

Päike tõuleb: Läheb looja:

1. weebruaril	kell 8,20 m.	kell 16,34 m.
11.	" 7,58 "	" 16,58 "
21.	" 7,32 "	" 17,23 "

**Häid karusnahku ja
talimütse** saadawal rohkel
arwul ja odawa hinnaga
R. Espe kaupluses, Wastseliinas.

III.

Märts

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	w. kal.
1 Laup.		16
2 Pühap.	Paastup. ja wõinäd.	17
3 Esmasp.		18
4 Teisip.	Wastla p.	19
5 Keisn.	Tuha p.	20
6 Neljap.		21
7 Reede		22
8 Laup.	☾ f. 6 hom.	23
9 Pühap.		24
10 Esmasp.		25
11 Teisip.		26
12 Keisn.	Valwep. Talihari	27
13 Neljap.	[päew.	28
14 Reede	☾ f. 21 õhtul	1
15 Laup.		2
16 Pühap.		3
17 Esmasp.		4

Ostan

kõrgema päewahinnaga igasuguseid

nahku

R. Espe, Wastseliinas.

Paastukuu.

31 p.

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	W. kal.
18 Teisip.		5
19 Keisn.		6
20 Neljap.		7
21 Reede	Kewade algus.	8
22 Laup.	☾ t. 5 hom.	9
23 Pühap.		10
24 Esmasp.		11
*25 Teisip.	Paastu-Maarja p.	12
26 Keisn.		13
27 Neljap.		14
28 Reede		15
29 Laup.		16
30 Pühap.	☉ t. 8 hom.	17
31 Esmasp.		18
Päike tõuseb: Läheb looja:		
1. märtsil kell 7,11 m.	kell 17,42 m.	
11. " " 6,43 "	" 18,05 "	
21. " " 6,14 "	" 18,28 "	

Paremate nahatööstuste
talla- ja pastlanahka
 on saadaval
R. Espe kaupluses 
 Wastfeliinas.

IV.

Aprill

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	w. kal.
1 Teisip.		19
2 Keisn.		20
3 Neljap.		21
4 Reede		22
5 Laup.		23
6 Pühap.	☽ f. 13 päewa.	24
7 Esmasp.		25
8 Teisip.		26
9 Keisn.		27
10 Neljap.		28
11 Reede		29
12 Laup.		30
**13 Pühap.	Palmipuude p.	31
14 Esmasp.	Rünni p. [☿ f. 8 h.]	1
15 Teisip.		2
16 Keisn.		3
**17 Neljap.	Suur Neljap.	4

Säid loomapeetide, naerte, porgandi
ja kaalikate, samuti aia-, feeduwilja ja
lilled

seemneid saada R. Espe
kauplusest, Wastfeliinas.

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	w. kal.
**18 Reede	Suur Reede.	5
19 Laup.		6
**20 Pühap.	1. Ülest. p.	7
**21 Esmasp.	2. " " 1. öö.	8
**22 Teisip.	3. " "	9
23 Restn.	Jüripäew.	10
24 Neljap.		11
25 Reede	Martuse p.	12
26 Laup.		13
27 Pühap.		14
28 Esmasp.	● 1. 21 öhtul.	15
29 Teisip.		16
30 Restn.	Tuule ristip.	17
Päike tõuseb:		Läheb looja:
1. aprillil kell 5,43 m.		kell 18,53 m.
11. " " 5,14 "	" " 19,16 "	
21. " " 4,47 "	" " 19,38 "	

Seemned, mis on müügil R. Espe kaupluses, on tellitud seemnewilja ühifustest, mis laheb müügile ainult kõigeparemat ja idanemiswõimelisemat seemet, seepärast osite seemned ainult

R. Espe kauplusest, Wastfeliinas.

V.

Mai

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	w. kal.
**1 Neljap.	1. mai püha.	18
2 Reede		19
3 Laup.		20
4 Pühap.		21
5 Esmasp.	☾ f. 19 õhtul.	22
6 Teisip.		23
7 Keisn.		24
8 Neljap.		25
9 Reede	Regula p.	26
10 Laup.		27
11 Pühap.	Linnu risti p.	28
12 Esmasp.	☾ f. 19 õhtul.	29
13 Teisip.		30
14 Keisn.		1
15 Neljap.		2
16 Reede		3
17 Laup.		4

Esport = munade

forteerimine ja wastuwõtmine on

R. Espe kaupluses

Wastfeliina alewis.

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	w. kal.
18 Pühap.	Deheristi p. ☾ f. 18 õhtul.	5
19 Esmasp.		6
20 Teisip.		7
21 Keisn.		8
22 Neljap.		9
23 Reede		10
24 Laup.		11
25 Pühap.	☉ f. 8 hom. Taeuam. p.	12
26 Esmasp.		13
27 Teisip.		14
28 Keisn.		15
**29 Neljap.		16
30 Reede		17
31 Laup.		18

Päike tõuseb;		Läheb looja:	
1. mail	kell 4,20 m.	kell	20,01 m.
11. "	" 3,56 "	"	20,24 "
21. "	" 3,35 "	"	20,45 "

Teadmises!

Kes tahab munadest hääd hinda saada, toogu munad alati wärsfelt ja hästihoitult R. E s p e kauplusse, saate kõrgema hinna.

VI.

Juuni

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäevad	W kal.
1 Pühap.	☽ t. 24 ööjel. Wiidi p.	19
2 Esmasp.		20
3 Teisip.		21
4 Keisn.		22
5 Neljap.		23
6 Reede		24
7 Laup.		25
**8 Pühap.	1. Nelip.	26
**9 Esmasp.	2. "	27
**10 Teisip.	3. "	28
11 Keisn.	☽ t. 8 hom.	29
12 Neljap.		30
13 Reede		31
14 Laup.		1
15 Pühap.		2
16 Esmasp.		3
17 Teisip.		4

Meie õrnsugu

**teeb ju omad sisseostud
ainult R. Espe riide-,
pudu- ja koloniaalkaup-
lusest.**

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	W. kal.
18 Restn.	☾ t. 11 hom.	5
19 Neljap.		6
20 Reede		7
21 Laup.		8
22 Pühap.	Suwe algus. Jaanipäew. ☉ t. 16 p. l. 7 magaja p.	9
23 Esmasp.		10
**24 Teisip.		11
25 Restn.		12
26 Neljap.		13
27 Reede		14
28 Laup.		15
29 Pühap.	Peetri-Pauli p.	16
30 Esmasp.		17

Päike tõuseb:	Läheb looja:
1. juunil kell 3,17 m.	kell 21,05 m.
11. " " 3,07 "	" 21,18 "
21. " " 3,05 "	" 21,24 "

Mispärast?

Sellepärast, et R. Espe müüb wõistlemata hindadega kõigeuueimates mustrites iga-suguseid daamide kewad-hooaja kleidiriideid.

VII.

Juuli

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	w. kal.
1 Teisip.	Heina-Maarja p. ☽ t. 6 hom.	18
2 Keisn.		19
3 Neljap.		20
4 Reede		21
5 Laup.		22
6 Pühap.	7 wenna p. [☽ t. 22 õhtul.	23
7 Esmasp.		24
8 Teisip.		25
9 Keisn.		26
10 Neljap.		27
11 Reede		28
12 Laup.		29
13 Pühap.	Mareti p.	30
14 Esmasp.		1
15 Teisip.		2
16 Keisn.		3
17 Neljap.		4

Rõrges häädufes

wifatid ja wifatilaaste

saadawal häädel tingimistil

R. Espe kaupl., Wastfeliinas.

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	w. kal.
18 Reede		5
19 Laup.	☾ t. 1 öösel.	6
20 Pühap.	Elia p.	7
21 Esmasp.		8
22 Teisip.	Maarja-Magdal.	9
23 Restn.	[päew.	10
24 Neljap.		11
25 Reede	Jakobi p. ☼ t. 23 ö.	12
26 Laup.		13
27 Pühap.		14
28 Esmasp.		15
29 Teisip.	Olewi p.	16
30 Restn.		17
31 Neljap.		18
Päike tõuseb: Läheb looja:		
1. juulil kell 3,10 m.	kell 21,23 m.	
11. " " 3,22 "	" 21,14 "	
21. " " 3,40 "	" 20,58 "	

Saiajahu, herkulest, riisi,
mannat ja tatratangu

saadawal

R. Espe kaupluses, Wastfeliinas.

VIII.

August

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäevad	w. kal.
1 Reede	☽ f. 14 p. l.	19
2 Laup.		20
3 Pühap.		21
4 Esmasp.		22
5 Teisip.		23
6 Keisn.	Aristuse selet. p.	24
7 Neljap.		25
8 Reede		26
9 Laup.	☿ f. 13 p. l.	27
10 Pühap.	Lauritsa p.	28
11 Esmasp.		29
12 Teisip.		30
13 Keisn.		31
14 Neljap.		1
15 Reede	Rutti-Maarja p.	2
16 Laup.		3
17 Pühap.	☾ f. 14 p. l.	4

Laialltarvitatud

lõhnaseebid,

juukse- ja lõhnaõlid

müügil R. Espe kaupluses
Wastseliinas.

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	w. kal.
18 Esmasp.		5
19 Teisip.		6
20 Keisn.		7
21 Neljap.		8
22 Reede		9
23 Laup.		10
24 Pühap.	Pärtli p. ● t. 6 hom.	11
25 Esmasp.		12
26 Teisip.		13
27 Keisn.		14
28 Neljap.		15
29 Reede	Johannese surma p.	16
30 Laup.		17
31 Pühap.	D t. 2 öösel.	18

Päike tõuseb:		Läheb looja:	
1. augustil kell	4,02 m.	kell	20,36 m.
11. " "	4,24 "	" "	20,11 "
21. " "	4,45 "	" "	19,46 "

Naiste siidi-, siidi floor-, floor- ja puuwilla-

sukke

igas wärwis ostate Teie hästi ainult
R. E S P E kauplusest, Wastseliinas.

IX.

September

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäevad	W. kal.
1 Esmasp.		19
2 Teisip.		20
3 Keisn.		21
4 Neljap.		22
5 Reede		23
6 Laup.		24
7 Pühap.		25
8 Esmasp.	Usji-Maarja p.	26
9 Teisip.	[☉] t. 5 hom.	27
10 Keisn.		28
11 Neljap.		29
12 Reede		30
13 Laup.		31
14 Pühap.	Risti ülendamise p.	1
15 Esmasp.	☾ t. 23 õhtul.	2
16 Teisip.		3
17 Keisn.		4

4. aasta ilmub Wõrus ajaleht

„KUULUTAJA“

Tellimise hind: aastas postiga 50 senti, pooles aastas 25 senti, wõib ka postmarkides tasuda.

Address: „Kuulutaja“ Wõrus.

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	w. kal.
18 Neljap.		5
19 Reede		6
20 Laup.		7
21 Pühap.	Madise p.	8
22 Esmasp.	● f. 14 p. l.	9
23 Teisip.	Sügise al.	10
24 Keisn.		11
25 Neljap.		12
26 Reede	Õp. Johannese p.	13
27 Laup.		14
28 Pühap.		15
29 Esmasp.	Mihkli p. ☽ f. 17 õ.	16
30 Teisip.		17

Päike tõuseb:	Läheb looja:
1. septembril kell 5,10 m.	kell 19,15 m.
11. " " 5,32 "	" 18,46 "
21. " " 5,54 "	" 18,17 "

„Kuulutaja“ saadetakse waewalt postikulude eest tellijatele kätte, jagatakse hinnata rahwa sekka ja kleebitakse linnas nähtawale kohale ning wõimaldatakse igal pool nähtawal kohal hoida. Kasulik ja odaw lugejaile ja kuulutajaile.

X.

Oktoober

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	w. kal.
1 Restn.	Maarja kaitsmise p.	18
2 Neljap.		19
3 Reede		20
4 Laup.		21
5 Pühap.	Lõikuse p.	22
6 Esmasp.		23
7 Teisip.	☉ i. 21 õhtul.	24
8 Restn.		25
9 Neljap.		26
10 Reede		27
11 Laup.		28
12 Pühap.		29
13 Esmasp.		30
14 Teisip.	Kolletamise p.	1
15 Restn.	☾ i. 7 homm.	2
16 Neljap.		3
17 Reede		4

Portfelaan

föögitarbeid

saadaval R. Espe kauplusest
Wastfeliinas.

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	w. kal.
18 Laup.		5
19 Pühap.		6
20 Esmasp.		7
21 Teisip.	☉ t. 24 öösel.	8
22 Keisn.	Raasani-Maarja p.	9
23 Neljap.		10
24 Reede		11
25 Laup.		12
26 Pühap.		13
27 Esmasp.		14
28 Teisip.	Simuna p.	15
29 Keisn.	☽ t. 11 hom.	16
30 Neljap.		17
31 Reede	Lut.-usu puhast. p.	18

Päike tõuseb: Läheb looja:

1. oktoobril	kell 6,15 m.	kell 17,49 m.
11. " "	6,39 " "	17,20 " "
21. " "	7,01 " "	16,53 " "

**Suures walikus uutes mustrites meeste
kaelasidemed,
siidi- ja willased sallid
on müügil *R. Espe kaupluses*
Wastseliinas.**

XI.

November

Uus kalender	Mälest.-ja tähtpäewad	W. kal.
1 Laup.	Pühade päew.	19
2 Pühap.	Singede p. ☉ f. 12 päewal.	20
3 Esmasp.		21
4 Teisip.		22
5 Keisn.		23
6 Neljap.		24
7 Reede		25
8 Laup.		26
9 Pühap.	Märdi p. ☾ f. 14 p. l.	27
10 Esmasp.		28
11 Teisip.		29
12 Keisn.		30
13 Neljap.		31
14 Reede		1
15 Laup.		2
16 Pühap.		3
17 Esmasp.		4

ÕPILASED!

Igasuguseid koolitarbeid
on saadawal **R. Espe** kaupluses
Wastseliinas.

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	W. kal.
18 Teisip.		5
19 Keisn.		6
20 Neljap.	● f. 12 p.	7
21 Reede	Marie ohwerd. p.	8
22 Laup.		9
23 Pühap.	Surnute p.	10
24 Esmasp.		11
25 Teisip.	Kadri p.	12
26 Keisn.		13
27 Neljap.		14
28 Reede	☉ f. 8 hom.	15
29 Laup.		16
30 Pühap.	Andrese p.	17

Päike tõuseb:		Läheb looja:	
1. novembril	kell 7,28 m.	kell 16,26 m.	
11.	" " 7,51 "	" 16,02 "	
21.	" " 8,14 "	" 15,42 "	

Wärsket pärmis

saadawal igal ajal

R. ESPE kauplusest

Wastseliinas.

XII.

Detsember

Uus kalender	Mälest.- ja tähtpäewad	w. kal.
1 Esmasp.		18
2 Teisip.		19
3 Keisn.		20
4 Neljap.		21
5 Reede		22
6 Laup.	Nigula p. ☿ f. 3 h.	23
7 Pühap.		24
8 Esmasp.	Nigula-Maarja p.	25
9 Teisip.		26
10 Keisn.		27
11 Neljap.		28
12 Reede	☿ f. 22 õhtul.	29
13 Laup.	Luutsina p.	30
14 Pühap.		1
15 Esmasp.		2
16 Teisip.		3
17 Kolmap.		4

Wärste ja maitsetu

fai on müügil R. Espe
kaupl., Wastfeliinas.

Uus kalender	Mälest - ia tähtpäewad	W. kal.
18 Neljap.		5
19 Reede		6
20 Laup.	● 1. 3 hom.	7
21 Pühap.	Tooma p.	8
22 Esmasp.	Talwe algus.	9
23 Teisip.		10
24 Keisn.		11
**25 Neljap.	1. Jõulu p.	12
**26 Reede	2. " "	13
**27 Laup.	3. " "	14
28 Pühap.	Süüta laste p.	15
29 Esmasp.	[1. 6 hom.	16
30 Teisip.		17
31 Keisn.	Wana aasta.	18

Päike tõuseb:		Läheb looja:	
1. detsembril	kell 8,35 m.	kell 15,28 m.	
11.	" " 8,51 "	" " 15,21 "	
21.	" " 9,01 "	" " 15,21 "	
31.	" " 9,03 "	" " 15,30 "	

Suures walikus igasugust

pühadekaupa, nagu: küünlaid,
kuusehteid,
kompwekke ja moodsaid pühadekinke
saadawal odawa hinnaga

R. ESPE kaupluses, Wastseliinas.

Laadad.

(Laatade täiendawad andmed laatade lõpus).

Kui laadapäew laupäewa ehk pühapäewa peale langeb, siis peetakse laat järgmisel töö- ehk esmaspäewal.

Hobustelaaata peetakse Tallinnas kaks korda kuus — pühapäewadel peale 1. ja 15. kuupäewa.

Jaauuaris: 7. Orgital, Wõrus. 8. Tartus. 10. S.-Jaanis. 12. Koerus, Antslas. 14. Põltsamaal. 15. Jõgewal, Laekweres 2 p., Kolga-Jaanis, Wõlupes. 17. Koluweres, Mehikoorma al. 20. Järwa-Jaanis, Kuresaares, Missul. 22. Türi, Imaweres. 23. Haapsalus, Walgas, Rasinal. 24. Jõeletmes, Paides. 25. Wõõbsus. 27. Esna. 28. Keilas, Lullikatku k. 30. Nissis.

Weebruuaris: Pärnus es. keskn. ja neljap. 1. Wiru-Roelas 2 p., Kallastes 2 p., Massu. 2. Halliste-Pornuse, Raplas, Kilingi-Nõmme. 3. Jõgewal, Keblas-tes, Maasi w. 4. Wõrus. 5. Tõrwa, Oisu. 6. Narwas 2 p., Orus. 8. Raasiku, Elwa. 9. Saarewallas. 10. Rakweres 2 p., Keinas, Soonistes, Antslas, Rāpinas. 11. Põltsamaal. 12. Tapal. 14. Nõmkülas. 15. Paldiskis, Lähtrus. 16. Wiljandis 8 p. 17. Haibal, Tartus. 18. Rakke. 19. Paides. 20. Warbulas, Missos, Kuresaares, Kosel. 21. Walgas, Muhus. 22. Mustwees. 25. Wõrus 8 p., Lihulas. 26. Wõõbsus. 28. Wiljandis 2 p., Tagaweres, Ninakülas. Audrus reedel enne wastlat.

Märtsil: 1. Keawal, Ristil, Jõgewal, Kärddlas. 2. Nabalas, Kapu. 3. Lehtses, Jõhwis 2 p. 4. Kiwi-loos, Wõhmas. 5. Kirblas, Leisi, Sallas, Kõrgesaares-Luidjal. 8. Antslas 2 p., Tumalas, lisakus 2 p., Laewa. 9. Hageris, Emastes, Wiru-Jakobis 2 p. 10. Haapsalus, Watlas, Pilistweres, Puhjas, Wändras, Mehikoormas.

12. Amblas, Ardus, Weneweres, Hellamaal, Wõrus.
 13. Puurmani as. 14. Põltsamaal, Mustjalal, Käsukon-
 nas, Waimastweres, Kodijärwes, Möisakülas. 15. Rap-
 las, Illuka. 16. Maasis, Rannus. 18. Keilas, Kastnas,
 Sadalas, W.-Nigulas, Sangastes, Järwa-Jaanis, Kallas-
 tes 2 p. 20. Leewil, Kuresaares, Märjamaal, Missos,
 Tüiril, Awinurmes, Jüri. 21. W.-Ulilas, Skarjatina w. 22.
 Albus. 23. Leisi, Wasknarwas, Walgjärwes, Warnjas,
 Walgas. 24. Laekweres 2 p., Mõra. 25. Woldis.
 26. Wahastus, Sulbis, W.-Pranglis, Puunas, Rutik-
 weres, Rakweres kaks p. (Maarja laat), Moisekatsi w. j.
 28. Paides, Kellamäel 2 p., Walgutal, Kaseperes.
 31. Mustwees.

Aprillis: Wiljandis „Pori“ laat neljap. pärast
 Lihawõtte p. kaks p. 1. Juurus. 2. Antslas, Põlgastes,
 Iisakus. 5. Harkus, Wäike-Kolkja, Peipsiäärne w. 6.
 Taebblas. 8. Tamsalus, Pärsamaal, Kastre-Wõnnu,
 W.-Roobakas. 9. Elwas. 10. Sauel, Soonistes, Loona
 wallam., Wõlla Kihlepas. 11. Nurmeotsal. 12. Wõrus,
 Koluweres. 13. Kärla w., Torgus. 14. Hummuli, Wastse-
 Kuuste w. Koorwere k. 15. Rakkes, Kuusalus, Kihel-
 konnas, Sarus. 16. Paliweres, Kerema. 17. Tapal,
 Karulas. 18. Koerus, Wigalas. 19. Kilingi-Nõmmel,
 Wiitnal, Lüganusel, Luutsnikul. 20. Alaweres, Kure-
 saares, Lihulas, Missos, Pritsu al., Waiwaras. 21. Laa-
 nemetsa w. 23. Wõrus, Keilas, Sauga, Kuimetsas, Wasu-
 las, Kablis, Kundal kaks p. 24. Amblas, Esna, Wastse-
 liinas, Tartus. 24. Narwas kaks p. 25. Warblas,
 Märjamaal, Kõigustes kaks p., Kanepis, Partsi, Kaba-
 las. 26. Kohilas, Jõgewal, Suure-Jaanis, Lutikal, Alats-
 kiwi m., Laatre-Tsirgulinna. 27. Leebikul, Kapus,
 Saarewalla. 28. Rakweres kaks p., Paluoja, Kärus,
 Pihtlas, Krüüdneris. 29. Ahjas, Walgas, Liiwal, Lulli-
 katku, Torma w. 30. Haanjas, Nõos, Nissis, Kärjus,
 Palamusel. Esimesel reedel peale Lihawõtte p. Wäike-
 Maarja alewis.

Mail: Pärnus „Jüri“ laat esim. keskn. ja neljap.

2. Järwa-Jaanis, Mönistes, Törwa al., Wändras, Rāpinas, Päril, Roelas, Alamustil. 3. Anijas, Lelles, Tumalas, Orus, Krabil, Kaareperes, Kawastus, Otepääs kaks p. 4. Tahewal, Wöhma k., Rōuges. 5. Kodaweres, Salla, Haapsalus, Saaluses, Welises. 6. Tapal, Järwakandis. 7. Mõisakülas, Põlwas, Lohusoos kaks p. 8. Walgejõel, Tsoorus. 9. Häädemeestel, Haibal, Antslas. 10. Põltsamaal, Priipalus, Uduweres, Rõngus, Roosas, Kärddlas, Kuiwajõel. 11. Reolas, Missos. 12. Patastes, Sipal, Koongal, Antslas, Wõrus, Oisus. 14. Holstres, Pukas, Karilatsi w., Ala-Jaani t. 15. Kuresaares, Kolga-Jaanis. 16. Paides. 18. Sangastes. 20. Seli, Missos. 22. Wõõbsus. 23. Walgas kaks p., Pärsamaal. 25. Koerus, Läänistes, Ahja w. 27. Leisis. Leisi riiete laat 2 p. enne Ristip.

Juunil: 1. Rasinal, Sulbis. 2. Tüiril. 5. Wiljandis kaks p. 8. Raplas. 9. Antslas. 10. Nõmmkülas. Hageris. 12. Paides, Elwa. 13. Petseris, Keremaal, 14. Wastse-Kuustes. 15. Märjamaal, Mustlas. 16. Tapal. 18. Keilas, Kilingi-Nõmmel kaks p., Jõgewa al. 20. Järwa-Jaanis, Patkülas, Nissis, Põltsamaal, Missos, Mustwees kaks p., Kaarmas kaks p. 21. Wõrus. 26. Wiljandis 2 p., Wihulas, Ristil, Rakweres kümme p. 26. Laiksaare-Urisaares. 29. Tahkurannas.

Juulil: Pärnus „Jaani“ laat esimesel keskn. ja neljapäewal. 1. Haapsalus, Wana-Karistes, Walgas. 3. Paides, Wiitnas kaks p. 4. Tartus, Antslas. 8. Taageperas. 10. Tarwastus. 12. Mõisakülas. 15. Karksis. 18. Törwas. 20. Missos. 23. Kuresaares kuni 5. aug. riiete laat. 24. Wõrus. 25. Kõpu w.

Augustil: 1. Paides, Kilingi-Nõmmel. 2.—22. Pärnus aastalaat. 3. Elwas. 6. Tüiril. 7. Holstres. 10. Esnas, Kuresaares. 12. Wana-Wõidu. 15. Koerus, Tuhalaanes. 16. Martnas. 17. Põltsamaal. 20. Missos, Walgetal. 21. Laiksaares, Kallastes kaks p. 22. Pati. 23. Walgas. 24. Tapal. 25. Wõrus, Narwa-Jõesuus kaks p., Mustla al. 26. Paides, Mõisakülas. 28. Rak-

weres kaks p., Taeweres. 29. Tõrwas. 30. Antslas, 31. Häädemeestel, Helmes, Uue-Wändras.

Septembris: 1. Kõpus, Sipal, Kaarmas, Nissi al. 2. Kaarli, Suure-Jaanis. 3. Selil, Karula w. Wäherus. 4. Laanemetsa w. 5. Wiljandis kaks p. Laugas, Sauga w. 6. Wastsemõisas, Nõos kaks p. 7. Wõlla-Kihlepa, Humulis, Wana-Karistes, Tamsalus. 8. Kihelkonnas, Hallistes. 9. Puiatus. 10. Olustweres, Kilingi-Nõmmel, Krabil, Rutikweres, Puhjal, Hellama w. Kärstna al. 11. Lille. 12. Tüiril, Loodil, Laewal, Tagaweres. 13. Walgas, Kolga-Jaanis, Iisakul kaks p. 14. Oisus, Kuresaares, Wiitinas. 15. Tammistes, Paluoja, Kohilas, Warblas, Jõgewal, Lääniste-Ahjal. 16. Tapal, Rõngus, 17. Räpinas kaks p., Uusnas, Uduweres. 18. Alaweres, Sangastes, Pikkjärwe-Kaareperas. 19. Mustwees, Kärge, Kogula w. 20. Paistus, Jõgewesti, Põltsamaal, Missos, Sulbis, Wigalas. 21. Wahastus, Rõuges, Orajoel, Pär-sama w., Tahewa w. 22. Kastnas. 23. Holdres, Keinas, Paides, Tartus, Järwakandis, Sürgewateres. 24. Wõrus, Kirblas, Priipalus. 25. Wana-Suislepa, Loo-nal, Watlas, Maasis, Antslas, Kosel, Wana-Wõidu w. „Oiul.“ 26. Taeblas, Pööraweres, Kundas, Puurmanni, Alatskiwil. 27. Põlwas, Mehikoormas. 28. Toril, Ku-resaares. 29. Amblas, Kirepis, Nuial, Haapsalus, Warbulas, Koongal, Kuimetsas, Vara w. Matjamaal, Kõrgesaare Luidjal, Roela w. 2 p. 30. Haanjas, Leisi-Metskülas.

Oktoobris: Pärnus Mihkli laat esim. keskn. ja neljap. 1. Liiwal, Rasinal, Audrus, Linnamäel, Tudulinnas 2 p., Päril, Keawal, Mehamäel 2 p., Kärklas, Krüüdneri-Maarišel. 2. Märjamaal, Nabalas, Roelas, Mõisakülas, Narwas kaks p. 3. Tõrwas, W.-Wändras, Pihtlas, Kawastus, Liiwa-Kambjas. 4. Wiitnal kaks p., Sännas, Reolas, Paldiskis, Lutikal, Kuiwajõel 5. Ollepa, Lihulas. 6. Wana-Laitsnas, Jõhwis 2 p., Kudinal, Kaarmas. 7. Hageris, Wiljandis kaks p., Mustjala w. 8. Tapal, Pukas, Waimastweres, Welisel, Mustjala m.

kaks p. 9. Albus. 10. Walgas, Heltermaal, Lüg-
 nusel, Walgejöel, Imaweres, Lohusus kaks p. 11.
 Torgus, Riidajal. 12. Keilas, Kelbastes, Tartus, Wastse-
 liinas, Illukal kaks p., Leisil kolm p. 13. Wõrus,
 Sallas, Kärla w. 14. Wirtsus, Wana-Tānasilmas, Kilingi-
 Nõmmel, Kanepis, Skarjatinas. 15. Rakweres kolm p.
 Raplas, Palamusel, Rannus, Sarus, Awinurmes. 16. Ka-
 rulas, Muhus, Leebikul, Wastse-Kuuste w. Lootwina.
 17. Otepääl kaks päewa, Rakkes, Anijas, Koluweres
 kaks p. 18. Kuresaares, Emmastes, Wäike-Maarjas,
 Suure-Jaanis, Wõõbsus, Antslas. 19. Jõeletmes, Ro-
 gosis, Tarwastus, Puskarus, Peipsi äärse w. W.-Kolkja k.
 20. Laimjalas, Koerus, Uulus, Põltsamaal, Antslas,
 Missos, W.-Roosas, Tillel, Tabiwere al. 21. Haapsalus,
 Saaluses, Kaansus, Wihterpalus, Kastre-Wõnnus. 22.
 Kärgulas. 23. Moisekatsis, Kõos, Wasulas, Kloostri-
 24. Laatri. 25. Maasis, Esnas, Soonistes, Weneweres,
 Roosikul. 26. Wõrus. 27. Laekweres kaks p., Saare-
 wallas. 28. Taageperas, Järwa-Jaanis, Piknurmes, Ke-
 remas, Krüüdneris, Missos, Lindoras. 29. Lullikatkul
 Torma w., Kärjal. 31. Mönistes, Sindis.

Nowembris: 1. Wiru-Jakobis kaks p., Har-
 kus, Pärsamäel, Waiwara w. 2. Paides, Kodaweres,
 U.-Wändras, Mõras. 4. Nissis. 5. Antslas, Wissis,
 Suure-Kambjas. 6. Kassinurmes, Rõuges. 7. Walgas,
 Elwas, Krootuses. 8. Paliweres. 10. Jõgewal, Sael.
 11. Wõrus, Wiljandis kaks p. 12. Karilatsis, Kure-
 saares, Ardu, Lähtrus. 14. Tartus, Kärus. 15. Tu-
 malas, Põltsamaal. 17. Haibal. 20. Kuusalus, Ristil,
 Leewil, Missos. 21. Nõmmkülas kaks p., Otepääs.
 23. Paides, Mustwees kaks p., Raasikul, Türil. 25.
 Türil. 26. Walgjärwes, Patil, Tamsalus, Wõõbsus.
 27. Amblas, W.-Nigulas kaks p. 28. Keilas, Halliku-
 kiwil. 29. Wõrus. 30. Wigalas.

Detsembris: Lelle-Hiekõnnus esmasp. pärast
 2. Kristuse tulemise püha. 1. Paluojaal. 2. Juurus,
 Saarel. 3. Tapal, Walgas, Alajõel, Räpina al. 4. Rak-

weres kaks p. 6. Wihulas. 7. Kallastes kaks p. 8. Wiljandis kaks p. 9. Arawetel. 10. Jüris, Sadalas, Mõisakülas, K.-Nõmmel, Ahja w. Läänistes. 11. Narwas kaks p. 12. Wändras, Järwa-Jaanis, Kloostri, Martnas, Põltsamaal, Paluperas kaks p. 13. Patil. 14. Antslas, Wasknarwas, Ninal, Koerus. 15. Jõgewal, Kärddlas, Wõrus, Kohilas, Tartus. 16. Tüiril. 17. Raplas, Moisekatsis. 18. Paides, Pööraweres, Soonistes, Sula-
ojal Krüdneri w. 19. Lehtses, Jõhwis kaks p., Elwas. 20. Tõrwas, Wõõbsus, Missos, Haapsalus, Märjamaal. 21. Kuresaares. 22. Mustwees kaks p. 28. Walgas, Warnjas. Pärnus Jõulu-laad kolmanda nädala keskn. ja neljapäewal.

Wana-Roosa wallas, Warstu alewikus on lubatud turupäewad igal reedel. Mõniste raudteejaama juures igal kolmapäewal ja Wastseliina alewikus iga kuu 12. päewal.

Petseri linnas saawad laadad ära peetud iga kuu 1. ja 15. päewal ja 1. jaanuari asemel 2. jaanuaril. Aastalaadad: Boorna laat 10. märtsil, Urbe laat 14. aprillil, Tooma laat 28. aprillil, Ristipäewa laat 29. mail, Jaani laat 7. juulil. Maarja laat 28. augustil. Mihkli laat 14. oktoobril.

Petserimaal peetakse laatasi järgmistes kohtades ja ajal: Laura alewikus iga kuu 10. ja 25. kuupäewal. Irboska jaama juures iga kuu 20. päewal. Stolbowo talus (Laura wallas) 29. aprillil ja 29. okt. Rootowo wallamaja juures iga kuu 5. päewal ja 29. nowembril. Wana Irboska alewis iga kuu 4. ja 21. päewal. Wärskas, Järwesuu wallas iga kuu 10. päewal. Obinitsa k. Meremäe w. iga kuu 8. päewal.

Tedretähti võib arstida järgmiselt: äädik
tuleb mädarõika päale walada ja lasta 24 tundi
seista. Ohtul tulewad tedretähed sellega üle
määrida ja lastakse seista kuni sisse tõmbab.

*

Halwa lõhna, mis harilikult tekib karpaste,
naerite ja teiste sarnaste keedumilja keetmisel
toas, saab kõrvaldada, kui üle keedunõu pan-
nakse äädikasse kastetud ja kuivaks pigistatud
linane rätik ja selle üle keedunõu kaan.

*

Klaasnõud saavad kõige kergemini puhas-
tatud tšase raputamise läbi äädika ja soolaga.
Pärast nõu loputada puhta weega.

Meeletuletus!

Reegi ärgu unustagu,
et iga kuu 12. päeval
peetakse Wastfeliina
alewis

I a a t a.

.....
Trükitud S. Songi trükikojas, Võrus.
.....

Kaubatarvitajad!

Wõrrelge enne kui
midagi ostate
R. ESPE kaupluse
hindasid teistega.

Meil on hinnad alati
madalad, mõõdud
õiglased, tellimine kiire
ja korralik.

Kõige austusega

R. Espe.

Karjafaswatajatele!

Iga loomapidaja tarwitagu hobustele, weistele, sigadele ja lammastele, söögiisu puudusel, kõha, jõuetusel kui loomad öösel laudas märjaks lähewad enne ja peale rasedust pulbrit „**Cestimaa**.”

Nimetatud pulber koosneb mõjuwamaist rohtudest ja isujuurikate pulbritest. See äratab loomades söögiisu ja tervendab nende terwise seisukorda haiguste puhul, kui loomaarsti abi saadawal ei ole.

Söögiisu pulber „**Cestimaa**“ on Terwiskoiu peawalitsuse poolt kinnitatud ja loomaarside komitee poolt heaks kiidetud, see walmistatakse wilunud prowiisori juhatusel.

Iga ostja waadaku hoolega, et igal karbil oleks kaitsemärk hobune maduga ja nimi Arthur Ahlmann.

Pulbrit müüakse igast apteegist, rohu- ja tarwitajate-kauplustest. Pulber walmistatakse o. ü. mag. J. Kurrot ja prow. A. Benks'on'i keemiafarm. laboratooriumis, Tallinn, S. Alostri t. 18. Karbi hind 40 senti.

Arthur Ahlmann,

Tallinn, W. Pärnu m. 9.

Alutatud 1908. a.